

**Departamento de Educación de Virginia**  
**Division Escolar/LEA ARP ESSER Plan de Gastos**

**Introduccion**

El 24 de octubre de 2022, el gobernador Glenn Youngkin y líderes estatales de educación presentaron al público un [resumen](#) de los datos para Virginia de la Evaluación Nacional de Progreso en Educación de 2022. Los datos indican que Virginia tuvo las declinaciones en lectura y matemáticas más significativas entre toda la nación. [Nuestro Compromiso a los Niños de Virginia](#) es un plan de acción con siete pasos para poner en reverso el camino de deterioro de los éxitos académicos y asegurarnos de que todos los niños en Virginia tengan las herramientas y estructuras de apoyo para retomar sus estudios.

En Acción Siete del plan de acción, Gobernador Youngkin reta a las divisiones escolares a gastar todo el dinero que queda de los fondos ESSER (Alivio de emergencias para las escuelas primarias y secundarias) en esfuerzos comprobados para recuperar el aprendizaje, como: suplementar el aprendizaje con instrucción antes de la escuela, después de la escuela, en los fines de semana, y en el verano; proveer apoyo directo a las familias para que tengan acceso a tutoría, extender el año escolar, y recompensar a los maestros y las escuelas que tienen el mayor impacto en el aprendizaje de los estudiantes con bonificaciones basadas en su trabajo. La Acción Número Siete también manda que el Superintendente Estatal de Instrucción Pública requiera que todas las divisiones escolares vuelvan a involucrar al público en consultos y que actualicen sus planes de gasto de ARP (Plan de Rescate Americano) ESSER, como requirió la regla original federal, antes del 31 de diciembre 2022.

Para cumplir con el requisito de actualizar el plan de gastos de ARP ESSER, cada división escolar/Agencia de Educación Local (LEA) tiene que completar todas las secciones de esta plantilla. La plantilla completada debe estar disponible al público en el sitio web LEA antes del 31 de diciembre de 2022. La Oficina de Programas Federales de Alivio de la Pandemia va a monitorear a la publicación de planes actualizados en sitios web LEA y la alineación de los planes actualizados con las aplicaciones de los LEA para fondos ARP ESSER. Cualquier pregunta sobre esta plantilla se dirige a [vdoefederalrelief@doe.virginia.gov](mailto:vdoefederalrelief@doe.virginia.gov).

**Seccion 1: Informacion General**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| A. Nombre de la división/LEA                        | Escuelas de la Ciudad de Salem |
| B. Numero de la division                            | 139                            |
| C. Nombre de contacto                               | Mandy C. Hall                  |
| D. Correo electrónico de contacto                   | mhall@salem.k12.va.us          |
| E. Numero de telefono de contacto                   | 540-389-0130                   |
| F. Cantidad de fondos ARP ESSER repartidos a la LEA | \$3,762,674.39                 |

**Seccion 2: Transparencia y Accesibilidad**

- A. Pagina LEA donde se encuentra el plan (URL) <https://www.salem.k12.va.us/covid19>
- B. Describa como el plan, hasta el punto práctico, está escrito en un idioma que los padres pueden entender o, si no es posible, va a ser traducido de forma oral para los padres con limitaciones en la proficiencia en inglés. Este plan está disponible en inglés y español en el sitio web de la

división. El plan se puede traducir de forma oral si uno se comunica con el Dr. Randy Jennings en 540-389-0130.

- C. Describe como el plan estará disponible tras solicitud en un formato alternativo accesible para un padre con una discapacidad. Tras solicitud, un padre con una discapacidad definida por la ADA puede recibir el plan en un formato alternativo si se comunica con el Dr. Randy Jennings en 540-389-0130 o por correo electrónico en [rjennings@salem.k12.va.us](mailto:rjennings@salem.k12.va.us)

### **Sección 3: Oportunidad para Comentarios Públicos**

- A. Describa cómo la LEA dio la oportunidad al público para dar comentarios en el plan de gastos actualizado de ARP ESSER desde la entrega inicial en agosto de 2021, con énfasis en el año escolar 2022-2023. No han habido oportunidades para comentario público en el plan de gastos ESSER desde julio de 2021 con el plan original. La división va a ofrecer comentarios públicos en el documento para el plan de gastos actualizado ESSER en la reunión de la junta escolar el 13 de diciembre de 2022.
- B. Describa cómo la LEA tomó en cuenta las contribuciones públicas desde agosto de 2021. No ha recibido comentario público desde agosto de 2021. Comentarios públicos serán repasados por el equipo ejecutivo para ver si hay algo que el plan no enfrenta, y esos comentarios serán considerados en ese momento, donde sea posible.

### **Sección 4: Consulta con Partes Interesadas**

Describa cómo la LEA consultó con cada grupo de partes interesadas abajo. Si un grupo de interesados no está presente en la LEA, indique No Aplica en la descripción de la consulta realizada. Si la LEA realizó una encuesta como método de consulta, provee un resumen de los resultados de la encuesta como un apéndice a este plan de gastos.

A. Estudiantes:

- Descripción de la consulta realizada -- La división ofreció comentario público en el documento para el plan de gastos actualizado ESSER en la reunión de la junta escolar el 13 de diciembre. El público, con los alumnos también, fue invitado a revisar el plan y ofrecer comentarios, sugerencias, y recomendaciones. El documento fue publicado antes de la reunión en el sitio BoardDocs junto con otros documentos públicos en el agenda.
- Usos consultados el 13 de diciembre de 2022
- Comentarios recibidos - ningunos a fecha del 12 de diciembre, 2022

B. Familias:

- Descripción de la consulta realizada - La división ofreció comentario público en el documento del plan de gastos actualizado ESSER en la reunión de la junta escolar el 13 de diciembre. Al público, incluso las familias, les invitaron a revisar el plan y ofrecer comentarios, sugerencias, y recomendaciones. El documento fue publicado antes de la reunión en el sitio web BoardDocs junto con otros documentos públicos en el agenda. El Consejo PTA de Salem tuvo una reunión el 8 de diciembre de 2022 con el Plan de Gastos ESSER en el agenda para discusión y comentario.
- Usos consultados el 8 de diciembre de 2022 y el 13 de diciembre de 2022

- Comentarios recibidos - ningunos a fecha del 12 de diciembre de 2022
- C. Administradores de las escuelas y del distrito, incluso los administradores de educación especial:
- Descripción de la consulta realizada - El plan de gastos ESSER era un tema en la agenda de la reunión del Equipo de Liderazgo el 6 de diciembre en la que todos los directores y supervisores asisten para hablar de asuntos escolares. El plan de gastos era repasado con todos los participantes y pidieron comentarios.
  - Usos consultados el 6 de diciembre de 2022
  - Comentarios recibidos - ningunos a fecha del 12 de diciembre de 2022.
- D. Maestros, directores, líderes escolares, otros educadores, facultad escolar, y sus sindicatos
- Descripción de la consulta realizada - El plan de gastos ESSER era un tema en la agenda de la reunión del Equipo de Liderazgo el 6 de diciembre en la que todos los directores y supervisores asisten para hablar de asuntos escolares. El plan de gastos fue repasado con todos los participantes y se solicitaron comentarios. El plan de gastos también era un tema en las Reuniones de Comunicación del Superintendente el 29 de noviembre y el 2 de diciembre en que maestros y miembros de la facultad están presentes para hablar de asuntos escolares. El plan de gastos fue repasado con todos los participantes y se solicitaron comentarios. En este momento, Salem no tiene un sindicato de maestros.
  - Usos consultados el 6 de diciembre de 2022 (equipo de liderazgo) y el 29 de noviembre de 2022 (facultad profesional) y el 2 de diciembre de 2022 (equipo de apoyo)
  - Comentarios recibidos - ningunos a fecha del 12 de diciembre de 2022
- E. Tribus, si aplica
- Descripción de consulta realizada - No aplica
  - Usos consultados - No aplica
  - Comentarios recibidos - No aplica
- F. Organizaciones de derechos civiles, que incluyen las organizaciones de derechos para la gente con discapacitaciones
- Descripción de consulta realizada - El Comité Asesor para la Educación Especial (SEAC por sus siglas en inglés) recibió el plan de gastos y se solicitaron comentarios en su reunión más reciente. La división ofreció comentarios públicos en el documento del plan de gastos actualizado en la reunión de la junta escolar el 13 de diciembre. El público, incluso organizaciones de derechos civiles y derechos para la gente con discapacidades, fue invitado a revisar el plan y ofrecer comentarios, sugerencias, y recomendaciones. El documento fue publicado antes de la reunión en el sitio web BoardDocs junto con otros documentos públicos en la agenda.
  - Usos consultados el 21 de noviembre de 2022 y el 13 de diciembre de 2022
  - Comentarios recibidos - Habían apuntes sobre programas después de la escuela para todos los estudiantes, más apoyos de salud mental, servicios de Tratamiento Terapéutico del Día (TDT) para estudiantes, consejeros adicionales o coordinadores para los servicios 504 y servicios de exámenes y también para las necesidades emocionales de los niños en acogida temporal o sin hogar.
  -

- G. Partes interesadas que representan los intereses de niños con discapacidades, los que todavía están aprendiendo inglés, los que no tienen hogar, los que están en acogida temporal, estudiantes migratorios, niños encarcelados, y otras categorías con falta de servicios
- Descripción de consulta realizada - El Comité Asesor para la Educación Especial (SEAC) recibió el plan de gastos y se solicitaron comentarios en su reunión más reciente.
  - Usos consultados el 21 de noviembre de 2022
  - Comentarios recibidos - Habían apuntes sobre programas después de la escuela para todos los estudiantes, más apoyos de salud mental, servicios de Tratamiento Terapéutico del Día (TDT) para estudiantes, consejeros adicionales o coordinadores para los servicios 504 y servicios de exámenes y también para las necesidades emocionales de los niños en acogida temporal o sin hogar.
- H. Organizaciones comunitarias, que incluyen sociedades para promover el acceso a los programas antes y después de la escuela
- Descripción de la consulta realizada - Miembros de la facultad de la división se reunieron con representantes del Club de Niños y Niñas que tienen el programa después de la escuela en esta división tras la beca Centro de Aprendizaje Comunitario del Siglo XXI.
  - Usos consultados el 6 de diciembre de 2022
  - Comentarios recibidos - Se ven bien las prioridades de los gastos.
- I. Familias y proveedores de la educación de la infancia temprana, incluso sociedades para asegurar acceso y seguimiento de servicios para las familias con hijos de diferentes edades, particularmente durante la transición a la escuela
- Descripción de la consulta realizada - El equipo de Infancia Temprana de Ready Region West (Regiones Preparadas, equipo del Occidente) se reunió y revisó el plan de gastos ESSER III en la reunión. Este grupo representa centros privados de cuidado infantil en la región, la División Infantil del hospital Carilion, United Way (Camino Unido), TAP, la división de escuelas públicas, y los bibliotecarios de programas públicos infantiles dentro de la división. También incluyeron al condado de Roanoke en esta reunión particular.
  - Usos consultados el 7 de diciembre de 2022
  - Comentarios recibidos - Ningún comentario sustancial con la excepción de un comentario que parece un uso responsable de los fondos.

**Sección 5: Enfrentar la pérdida de aprendizaje (recomendado que sea 100% de lo que queda de la asignación de una LEA y tiene que ser por lo menos 20% de la asignación de una LEA según decreto federal)**

La sección 2001(e)(1) del Acto ARP requiere que cada LEA use *por lo menos* veinte por ciento de sus fondos de fórmula para enfrentar el impacto académico del tiempo perdido de instrucción (pérdida de aprendizaje) tras implementar intervenciones comprobadas. **Reto del Gobernador:** En la Acción Siete de [Nuestro Compromiso a los Niños de Virginia](#), Gobernador Youngkin reta a las LEAs a gastar todo el dinero que queda de los fondos ESSER (Alivio de emergencias para las escuelas primarias y secundarias) en esfuerzos comprobados para recuperar el aprendizaje, como: suplementar el aprendizaje con instrucción antes de la escuela, después de la escuela, en los fines de semana, y en el verano; proveer apoyo directo a las familias para que tengan acceso a tutoría, extender el año escolar, y recompensar a los maestros y las escuelas que tienen el mayor impacto en el aprendizaje de los estudiantes con bonificaciones basadas en su trabajo.

- Describa cómo la LEA identificó la pérdida de aprendizaje, también entre grupos de estudiantes más probables de haber sentido el impacto de tiempo perdido de instrucción, como estudiantes de familias con poco dinero, estudiantes de color, estudiantes que están aprendiendo el inglés, niños con discapacidades, estudiantes que se encuentran sin hogar, niños en acogida temporal, y los hijos de trabajadores migrantes.
  - Maestros usaron datos de evaluaciones formativas y sumativas (Estándares CIP, SOLs y Evaluaciones de Crecimiento SOL, resultados NWEA MAP, PALS, datos Lexile, VKRP, PASS, SIPPS, y LETRS) para determinar las áreas de pérdida para individuos y grupos de estudiantes. Repasaron los informes de progreso para estudiantes con discapacidades (SWDs) y estos demostraron que las pérdidas académicas de COVID en las habilidades motoras finas y la escritura expresiva fueron afectadas de manera significativa. Por eso, las Escuelas de la Ciudad de Salem compraron Handwriting Without Tears (Escritura Sin Lágrimas) para enfrentar estos déficits para SWDs.
- Provea una descripción detallada de cómo la LEA usó o usará los fondos que reserva para implementar intervenciones comprobadas para enfrentar la pérdida de aprendizaje -
  - La división expandió su programa de escuela de verano en los grados K-8 para incluir seis semanas de remediación y enriquecimiento para los estudiantes en grupos de enfoque. La división provee transportación de ida y vuelta para el programa.
  - La división añadió 16 puestos de instrucción para reducir los tamaños de las clases, proveer mentores para maestros, apoyar la implementación del programa de estándares CIP, y proveer intervenciones específicas. Los entrenadores de instrucción también apoyan la alineación del currículo con los estándares estatales e intervenciones de grupos pequeños e individuales basadas en datos estudiantiles.
  - La división agregó dos puestos de apoyo estudiantil en las escuelas de Título I para proveer apoyos intensivos de comportamiento y académicos de Nivel 3 para los estudiantes.
  - La división compró el currículum de Escritura Sin Lágrimas para enfocarse en metas y objetivos específicos para estudiantes con discapacidades en grupos pequeños y con estudiantes individuales. La supervisión del progreso demuestra que los estudiantes están avanzando en las áreas de habilidades motrices finas y de escritura expresiva.
  - Proveyeron estipendios para desarrollo de currículum a la facultad para crear recursos para el programa de verano extendido. Los estipendios también estarán disponibles para el desarrollo de currículum más allá de la escuela de verano para los empleados que están ayudando con una auditoría del currículum.
  - La instrucción virtual se hizo disponible para familias tras solicitud
- Describa cómo la LEA produce evidencia de la eficacia de las intervenciones comprobadas que implementaron para combatir la pérdida de aprendizaje
  - La división sigue monitoreando el crecimiento de alumnos individuales tras la implementación de evaluaciones referentes y evaluaciones de las clases. Los entrenadores de instrucción/analistas de datos colaboran con los maestros de matemáticas e inglés y con los administradores de las escuelas para analizar los datos y especializar la instrucción para satisfacer las necesidades de alumnos individuales. Además, los datos se analizan para identificar los estudiantes que necesitan apoyos de Nivel 2 y 3 en lectura y matemáticas. Estos estudiantes reciben apoyo académico además de la instrucción en sus clases.
- Cantidad de fondos ARP ESSER para enfrentar la pérdida de aprendizaje \$2,730,139.64

## Sección 6: Otros Usos de los Fondos

La sección 2001(e)(2) del Acta ARP permite que las LEAs usen los fondos ARP ESSER III que no estén reservados para enfrentar la pérdida de aprendizaje para satisfacer las necesidades que nacen de la pandemia COVID-19 o que fueron exacerbados por la pandemia. Generalmente, las actividades permitidas ESSER tienen que cumplir con las pautas abajo.

- El uso de los fondos debe tener intención de prevenir, preparar para, o responder a la pandemia COVID-19, lo cual incluye el impacto en las necesidades sociales, emocionales, mentales, y académicos de los alumnos;
  - El uso de los fondos debe caer dentro de uno de los usos autorizados de los fondos ESSER; y
  - El uso de los fondos debe estar permitido bajo los Requisitos Uniformes Administrativos, Principios de Costo, y Requisitos de Auditoría para Bonos Federales (Guías Uniformes, 2 CFR Parte 200). En particular, el uso de fondos se tiene que declarar necesario y razonable para el uso del bono ESSER.
- A. Describa cómo la LEA usó o va a usar los fondos para apoyar la retención de facultad y maestros y las estrategias de contratación: El plan de gastos incluye fondos para recursos y actividades sociales/emocionales para la facultad para enfrentar las necesidades sociales y emocionales de la facultad, además de las necesidades de la salud mental de la facultad. Este plan incluye un servicio bajo contrato para realizar encuestas para estudiantes, facultad, y familias, para evaluar estas mismas necesidades. Y también, el plan también permite estipendios para el desarrollo profesional de la facultad para aprender más sobre las prácticas con conocimiento de trauma y cómo ayudar con las necesidades sociales y emocionales para los estudiantes y ellos mismos.
- a. Número total de empleados nuevos contratados con los fondos ARP ESSER 16
  - b. Plan para retener los empleados contratados con los fondos ARP ESSER después del 30 de septiembre de 2024 - El plan de retención es combinar los ahorros de disminución con un aumento en el presupuesto local para mantener los puestos que sean críticos para la misión de la división y las necesidades de los estudiantes.
- B. Describa cómo la LEA usó o usará los fondos ARP ESSER para implementar estrategias de prevención y mitigación para operar las escuelas de forma segura y continua para el aprendizaje presencial - Los fondos se han usados y siguen siendo usados para esterilizar los materiales y también para filtros MERV y su instalación en toda la división. La división también añadió un conserje adicional para ayudar con los procesos de desinfección dentro de la división. También añadieron un bus adicional y un conductor de autobús adicional para aliviar el espacio en los autobuses.
- C. Si la LEA ha usado o va a usar los fondos ARP ESSER para HVAC, renovación, u otros proyectos capitales, describa cada proyecto e incluye si la LEA haya pedido y recibido [aprobación](#) para el proyecto - No aplica

- D. Si la LEA ha usado o va a usar los fondos ARP ESSER para algun uso mas alla de los mencionados arriba, describa abajo - Un enfermero adicional fue contratado para aliviar las necesidades adicionales presentadas por COVID en la division. Tambien anadieron sustitutos de tiempo completo en cada escuela para respaldar la implementacion de nuevos procedimientos de llegada, almuerzo, y partida, y para enfrentar el aumento en las ausencias de maestros. También proveyeron salarios adicionales para responsabilidades adicionales y las horas más largas relacionadas con los requisitos de COVID. Finalmente, el plan incluyó fondos para licencias de ZOOM para proveer instrucción cuando los estudiantes y los maestros no estaban en los edificios. Las licencias webinar de ZOOM también se usaron para una variedad de reuniones escolares para promover participación en la comunidad. Se debe notar que la participación aumentó de una cantidad significativa cuando las reuniones PTA, conferencias con maestros, y eventos de puerta abierta se realizaron en línea.
- E. Cantidad de fondos ARP ESSER para los usos mencionados arriba (A. hasta D.) \$1,032,534.75

### Sección 7: El presupuesto

<b>Categoría</b>	<b>Descripción</b>	<b>Pérdida de aprendizaje</b>	<b>Presupuesto</b>	<b>Cantidad obligatoria</b>	<b>Cantidad gastada</b>	<b>Cantidad que queda</b>
Otro	Puestos de instrucción como maestro de salón, entrenadores de instrucción, y patólogo del habla	SÍ	2,199,856.25	0.00	855,499.66	1,344,356.59
Otro	Puestos como Maestro de recursos para tecnología de instrucción, enfermero, conserje, y conductor de autobús	NO	418,066.25	0.00	162,581.32	255,484.93
Escuela de verano	Programa de verano expandido	SÍ	350,000	0.00	96,154.94	253,845.06
Escuela de verano	Transportación para el programa de verano expandido	NO	29,600	0.00	21,238.18	8,361.82
Otro	Curriculum de Escritura Sin Lágrimas	SÍ	10,283.39	0.00	10,283.39	0.00
Otro Contratación/Retención	Actividades y recursos sociales/emocionales para la facultad	NO	30,000	0.00	1,493.82	28,506.18
Otro Contratación/Retención	Encuestas de participación	NO	180,000	58,770	121,230	0.00
Otro	Autobus	NO	73,087	0.00	73,087	0.00
Escuela de verano	Estipendios para el desarrollo de curriculum	SÍ	10,000	0.00	0.00	10,000
Otro	Servicios de instrucción virtual	SÍ	160,000	0.00	52,075	107,925
Desarrollo profesional	Desarrollo profesional	NO	134,562.50	0.00	0.00	134,562.50
Otro	Apoyos para la salud mental de los alumnos	NO	50,000	0.00	50,000	0.00
Otro	Materiales para desinfectar	NO	36,542.50	0.00	36,542.50	0.00
Otro	Salarios adicionales y de horas extras, y tambien sustitutos debido al COVID	NO	26,913	0.00	26,913	0.00
Otro	Suscripcion a ZOOM	NO	12,850.50	0.00	12,850.50	0.00
Otro	Filtros MERV y costos de instalación	NO	40,913	0.00	34,572.20	6,340.80